

**THEATER**

**Ein Wettstreit zwischen Clown und Tod im Fabriggli in Buchs**

**BUCHS** – «Bringt der Clown den Tod zum Lachen?» Diese Frage steht im Zentrum des Theaterstücks «salto und mortale», das am kommenden Mittwoch, den 16. November um 16 Uhr im Werdenberger Kleintheater Fabriggli in Buchs gespielt wird. Doch was gehört eigentlich dazu, jemanden zum Lachen zu bringen? Genau damit beschäftigt sich der Zirkusclown (Clo Bisaz). Der Clown wünscht sich, nachdem er niemanden mehr zum Lachen bringt, er wäre tot. Dieser unbedachte Satz bringt den Tod (Thomy Truttmann) herbei, dem der lebensmüde Clown gelegen kommt. Nur mit einem Handel kann das Endgültige abgewendet werden: Entweder der Clown schafft es, den Tod zu erheitern, oder er verliert sein Leben. Eine gute Ausgangslage für viel Komik, denn Clown Bisaz erhält so die Gelegenheit für viel Witz und Clownerie. Eindrücklich begleitet Ben Jeger als Einmann-Zirkusorchester das Geschehen, intensiviert und kommentiert musikalisch. Dieses Stück Theater, welches Tränen des Lachens und der Rührung treibt, ist für Kinder von 7 bis 14 Jahren geeignet. Aber auch Erwachsene lassen sich von diesem circensischen Meisterstück bezaubern. Reservation von Di. bis Sa. zwischen 18 und 20 Uhr unter 081/756 66 04 oder [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch). (PD)



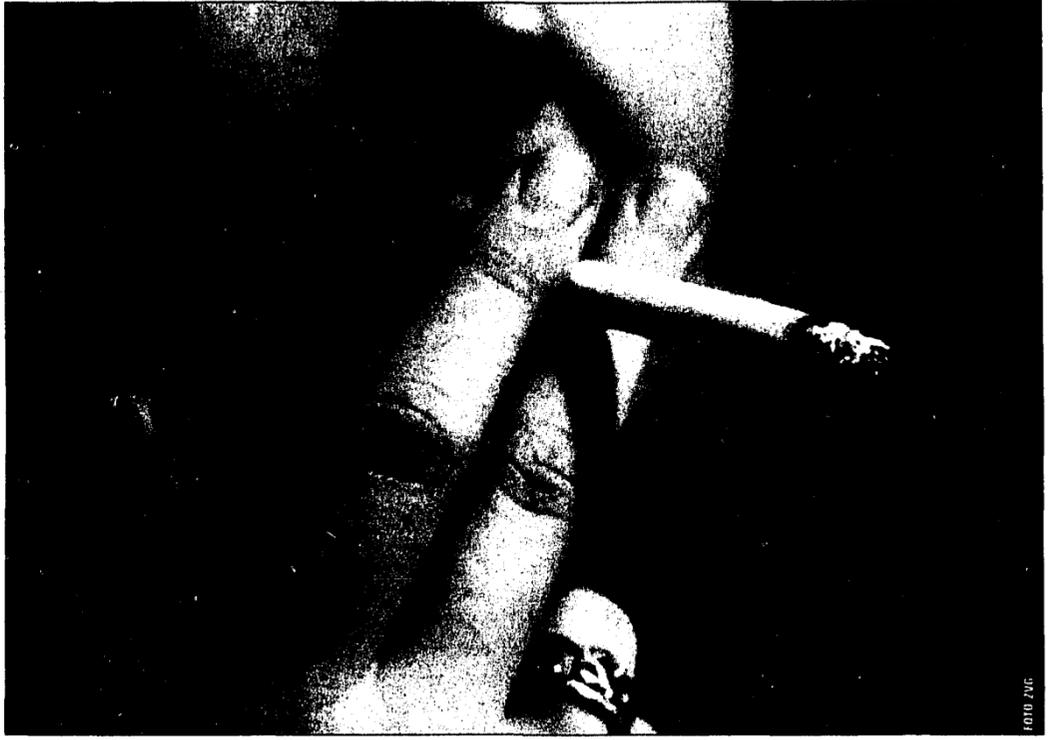
**«Heikler Punkt»**

**Rauchen in der Gastronomie – ein Sonderfall**

**SCHAAN** – Gastronomen in Liechtenstein, der Schweiz und Österreich fürchten sich vor einem Rauchverbot. Bereits jetzt existiert eine Verordnung, die den Zigarettenrauch am Arbeitsplatz so weit als möglich verbietet.

Laut der «Wegleitung zur Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz der Arbeitnehmer am Arbeitsplatz, Artikel 39» hat in Liechtenstein der Arbeitgeber «im Rahmen der betrieblichen Möglichkeiten dafür zu sorgen, dass Nichtraucher nicht durch das Rauchen anderer Personen belästigt werden». Also müssen die Wirte ein Rauchverbot in ihren Beizen machen, weil das Servierpersonal durch den Qualm der Gäste belästigt wird? Nein, denn im Absatz «Sonderfälle» steht, dass unter «bestimmten Umständen» die Arbeiter nur teilweise geschützt werden können. «Dies ist insbesondere der Fall, wenn der Arbeitnehmer [...] dem Rauch Dritter ausgesetzt ist, wie beispielsweise in vielen Restaurants das Servierpersonal», heisst es im Text.

«Das Thema Rauchen in Gaststätten ist ein heikler Punkt», bestätigt Robert Hassler vom Amt für Volkswirtschaft, Fachbereich Arbeitssicherheit. «Da hier die Arbeitnehmer durch Dritte belästigt wer-



Gastronomen in Liechtenstein, der Schweiz und Österreich fürchten sich vor einem Rauchverbot.

den und nicht von anderen Arbeitnehmern, ist der Einfluss des Arbeitgebers beschränkt.» Auch die Schweiz gehe hier von einem Sonderfall aus, der nicht durch das Arbeitsgesetz und seine Verordnungen geregelt werden könne. «Der Fachbereich Arbeitssicher-

heit des Amtes für Volkswirtschaft ist der Ansicht, dass das Personal einer Gastronomie durch Passivrauchen mehr gefährdet ist als andere Arbeitnehmer», sagt Hassler «Aber wir denken, dass das Personal bei Stellenantritt über diese Besonderheit des Arbeits-

platzes Bescheid weiss.» Derweil kommt das Thema im nächsten europäischen Land zur Debatte: Letzte Woche befasste sich das französische Parlament mit einer Gesetzesvorlage für ein generelles Rauchverbot in Lokalen und öffentlichen Einrichtungen. (bad)

**KLEINANZEIGEN**

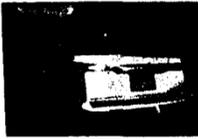
**AUTO**

**VW-Lupo 75 Trendline**, ABS, 47 000 km, Jahrgang 2001, Automat, Klimaanlage. Preis auf Anfrage. Tel. 078/790 48 58

**Audi A4 2.8 I, V8 Quattro**, Jg. 98, pearl-weiss, Leder, Klima, 6-fach, CD-Wechsler und Bose Soundsystem, 8 x Alufelgen, 165 000 km, CHF 12 400.–. Telefon 00423/770 00 00



**Subaru Legacy 2.2 Kombi** 4x4, Bj. 11/90, 171 000 km, grau-met., Automat, Anhängerkupplung, R/TB, el. Fensterheber, el. Schiebebedach, neue Batterie, frisch ab MFK! CHF 4450.–. Telefon 079/818 56 87



**Ford Escort 1.8 16V**, Jg. 98, 140 000 km, blau-met., Klima, 8-fach-Bereifung, Alufelgen, Radio-CD-Bass-Verstärker, servicegepflegt, unfallfrei, VB: CHF 7500.–. Tel. 00423/769 96 66

**ZU VERMIETEN**

**Eachen:** An guter Geschäftslage **Büro, Geschäfts- bzw. Allzweckräume** (44 m<sup>2</sup>). Nähere Auskunft unter Tel. 078/656 76 83

**Gamprin**, Jedergass 64: **1 1/2-Zimmer-Wohnung**, Laminat, Bodenheizung, Garagenparkplatz. Miete: CHF 900.– inkl. NK. Tel. 392 29 47 oder 769 29 47

**Balzers:** **5-Zimmer-Haus** mit Laminat, Waschküche, Keller, Garage, Abstellplatz. Miete: CHF 1720.– exkl. Öl, per sofort oder n. Vereinbarung. Interesse, melde dich unter Tel. 078/633 56 30

**Eachen:** **2 1/2-Zimmer-Dachwohnung** ohne Balkon (Altbau), ruhige, zentrale Lage. Miete: CHF 1050.– inkl. NK, per Jan./Feb. 2006. Tel. 079/224 50 35

**Schellenberg:** **Nachmieter** gesucht für schöne, helle **7 1/2-Zimmer-Wohnung** (206 m<sup>2</sup>) mit Wirtschaftsraum, grossem Balkon, TG-Platz, ruhige, kinderfreundliche Lage. Günstiger Mietzins. Tel. 00423/769 23 29

**Triesen:** **1-Zimmer-Wohnung** an erhöhter Lage in EFH, sep. Eingang, WK, Keller, Abstellraum, ab 1. Januar 2006. Miete: CHF 780.– inkl. NK. (2 Parkpl.). Tel. 392 45 41 oder 079/428 96 72

**Mauren:** **2 1/2-Zimmer-Wohnung** an sonniger, ruhiger Lage mit Balkon, Garage, Abstellplatz und Keller, ab sofort oder nach Vereinbarung. Miete: CHF 1150.– inkl. NK. Tel. 373 51 50

**Triesen:** **5-Zimmer-Attikawohnung**, Miete: CHF 2100.– exkl. NK; **2-Zimmer-Wohnung**, Miete: CHF 880.– exkl. NK, Sonnige Lage, WA/TU, Natursteinabdeckung, etc. Tel. 373 19 83

**Schaanwald:** **3 1/2-Zimmer-Wohnung**, 85 m<sup>2</sup>, Miete: CHF 1500.– exkl. NK; **2 1/2-Zimmer-Wohnung**, 65 m<sup>2</sup>, Miete: CHF 1200.– exkl. NK. Erstvermietungen. Sonnige Hanglage. Tel. 373 19 83

**Schaan**, günstig zu vermieten: Zentrale Lage, Räumlich-

**keiten:** ebenerdig, für Werkstatt, Garage, Lastwagen, mit guter Zufahrt sowie ca. 600 m<sup>2</sup> Lagerplatz oder Parkplatz und Räumlichkeiten: 250 m<sup>2</sup> in Schaan im alten Riet, ebenerdig. Tel. 00423/236 19 90

**Malbun:** **3 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Balkon, ruhige Lage, möbliert, ab sofort oder n. Vereinbarung. Tel. 00423/232 20 04

**Triesen:** An zentraler, ruhiger Lage, **grosses neu renoviertes Haus** mit viel Umschwung per 1. Dezember. Tel. 777 19 88

**STELLENVERMITTLUNG**

**Österreicherin sucht neue Herausforderung!** Langjährige Erfahrung im Export und Verkauf, Sachbearbeitung, E/F/I/SP in W. und S.; flexibel, Reisebereitschaft bis 25 %. Tel. 0043/664/877 11 64

**Bürokauffrau** mit Buchhaltungskennntnis, erfahren und zuverlässig, mit 4 Fremdsprachen, **sucht** ab 1. Dez. 2005 **50- bis 80 %-Anstellung mit 100 % Einsatz**. Tel. 0043/664/513 32 03

**Ich**, aufgestellte, gepflegte und flexible Frau, **suche einen Job** als Begleiterin/Aushilfe für Personen aller Altersklassen. Interessiert? Rufen Sie mich an. Tel. 232 86 48

**DIVERSES**

**Mediale Beratung/Heilsöhen** in allen schwierigen Lebenssituationen (auf MC-Kassette gesprochen), sowie erfolgreiche unterstützende Hilfe für Erwachsene und Kinder bei gesundheitlichen und anderen Problemen durch Handauflegen oder Fernhilfe. Dipl. Lebensberaterin, Heilseherin/Energietherapeutin Josefine Hofmann, CH-Grabs. Anmeldung: Mo-Sa. 9 bis 19 Uhr. Tel. 081/771 74 23

**ZU MIETEN GESUCHT**

**Balzers:** **Älteres Wohnhaus** mit Holzheizung, Bin bereit, Haus und Umgebung instand zu halten. Tel. 079/363 35 12

**ZU VERKAUFEN**

**Schellenberg:** **51/2-Zimmer-Maisonette-Dachwohnung**, 124 m<sup>2</sup>, neu renoviert, Laminat- und Plattenböden, sonnige ruhige Lage. VP: CHF 650 000.–. Tel. 00423/373 01 93

**1 Wasserspender** mit integriertem Kühlaggregat zu verkaufen. Immer kühles und frisches Quellwasser. Neupreis: CHF 999.–, VB: CHF 150.–. Tel. 237 51 51

**Nendeln:** Ab Dezember ist es so weit! Dann ist diese schöne Wohnanlage bezugsbereit! Sie können noch aus-

wählen, ob Sie in einer dieser schönen, neu erstellten **4 1/2- oder 3 1/2-Zimmer-Wohnungen** wohnen und sich wohl fühlen wollen! Telefonieren Sie! (Objekte Nr. 143 bis 152) Tel. 00423/791 27 57 – Optimum Raum zum Leben! [www.optimum.li](http://www.optimum.li)

**Planken:** **5 1/2-Zimmer-Haus** (150 m<sup>2</sup>), seitlich angebaut, grosser Garten. Baubeginn Frühjahr 2006. Ausbauwünsche können berücksichtigt werden. CHF 875 000.–. O. Geissmann, Tel. 00423/791 79 99

**Triesen:** **Terrassenhaus** (160 m<sup>2</sup>) an erhöhter Lage. Buchenparkett und gehobener Ausbaustandard. Grünfläche, 2 Terrassen (EG und OG), 1 Balkon (2. OG). O. Geissmann, Tel. 00423/791 79 99

**Triesenberg:** Sehr schöne, helle, grosszügig ausgestattete **4 1/2-Zimmer-Terrassenwohnung** (153 m<sup>2</sup>) an bester Hanglage. Küche mit Steamer, 75 m<sup>2</sup> Terrasse. O. Geissmann, Tel. 00423/791 79 99

**TIERE**

Zwei **verschmuste Katzenbabys**, ganz schwarz und schwarz-weiss, männl., 12 Wochen, stubenrein, suchen liebevolles Zuhause. Tel. 078/851 09 39

**Kleinanzeigen** auch auf [www.volksblatt.li](http://www.volksblatt.li)

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| <input type="checkbox"/> | Auto               |
| <input type="checkbox"/> | zu mieten gesucht  |
| <input type="checkbox"/> | zu vermieten       |
| <input type="checkbox"/> | zu kaufen gesucht  |
| <input type="checkbox"/> | zu verkaufen       |
| <input type="checkbox"/> | Stellenvermittlung |
| <input type="checkbox"/> | Tiere              |
| <input type="checkbox"/> | Bekanntschaffen    |
| <input type="checkbox"/> | Glückwünsche       |
| <input type="checkbox"/> | Diverses           |
| <input type="checkbox"/> | Erotik             |

**SCHALTPREISE**  
Inklusive 1 Monat auf [volksblatt.li](http://volksblatt.li)

Zutreffendes bitte ankreuzen: privat kommerziell

Bis 5 Zeilen **1x** Fr. 10.–  Fr. 30.–

Bis 10 Zeilen **1x** Fr. 20.–  Fr. 60.–

Bis 5 Zeilen **3x** Fr. 20.–  Fr. 60.–

Bis 10 Zeilen **3x** Fr. 40.–  Fr. 120.–

Zuschlag Foto Fr. 10.–  Zuschlag Chiffre Fr. 40.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benutzen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annulationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_